

GUTTA PERCHA POINTS

IT ISTRUZIONI PER L'USO

La gutta Percha è utilizzata per l'otturazione del canale dentale.

Composizione

Gutta Percha, ossido di zinco, solfato di bario, acido stearico.

Avvertenze

Avvertenze generali

- Ad esclusivo uso odontoiatrico da parte di dentisti professionisti. Seguire attentamente le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare su pazienti con infiammazioni o allergici alla Gutta Percha.
- Utilizzare una diga in gomma per proteggere il cavo orale del paziente.
- Chiudere la confezione dopo l'uso.

Avvertenze durante l'utilizzo

- Verificare la presenza di eventuali infezioni secondarie nel canale prima dell'inserimento della Gutta Percha.
- Utilizzare, per la Gutta Percha, la stessa taglia dello strumento canalare.
- Verificare con un esame radiografico condotto dopo l'otturazione la correttezza dell'intervento.

Applicazione

Preparazione prima dell'uso

- Prima di utilizzare il prodotto, verificare la data di scadenza e assicurarsi che non vi sia sporcizia, sabbia o qualsiasi altra sostanza. Non utilizzare la Gutta Percha se troppo dura o rigida.
- Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso e seguire passo passo le indicazioni.
- Preparare tutti gli accessori e gli strumenti richiesti prima di iniziare.

Direzione d'uso

- Selezionare un cono master di Gutta Percha compatibile con l'apice e verificare la lunghezza di lavoro prima di otturare il canale.
- Prendere una radiografia del canale per verificare che il cono sia ben alloggiato nel canale e che la punta si approfondi a 1 mm dal canale.
- Rimuovere la Gutta Percha dal canale ed asciugare il canale con un cono di carta. Scegliere uno strumento canalare che sia di una misura inferiore a quello scelto per perforare il canale. Applicare il sigillante allo strumento canalare e per distribuirlo lungo le pareti del canale. Terminare applicando il sigillante alla punta di Gutta Percha per circa 1 mm ed inserirlo nel canale.
- La procedura qui descritta è quella canonica. Un dentista professionista può considerare di utilizzare più coni di Gutta Percha o di variare la procedura per venire incontro alle esigenze cliniche del paziente.
- I coni di Gutta Percha sono dispositivi monouso. Non riutilizzarli.

Conservazione

Conservare i coni di Gutta Percha non utilizzati in un contenitore a temperatura ambiente per prevenire contaminazioni. Tenere lontano da fiamme e fonti di calore. Non lanciare i prodotti durante il trasporto. Conservare separatamente da altri prodotti di taglia e tipo differente. La shelf life del prodotto è di 4 anni dalla data di fabbricazione.

Confezione

Vedere tabella.

Solo per uso odontoiatrico professionale. Prodotto in Corea.

GUTTA PERCHA POINTS

EN INSTRUCTION FOR USE

Solid Gutta Percha used for root canal filling

Composition

Gutta Percha, zinc oxide, barium sulfate, stearic acid

Preparation before use

- Before using the product, check the expiration date and make sure there is no dirt, dust, or any foreign substance. Do not use if the Gutta Percha is too hard and not elastic.
- Read and fully understand the manufacturer's instructions and study the step-by-step
- Prepare all accessories and instruments required prior to the procedure.

Directions for use

In order to fill a root canal, a dental professional must follow the following steps.

- Select a Gutta Percha master cone that fits the apex and check the working length before filling the root canal. Cut off the useless cone tip before inserting the Gutta Percha into the root canal.
- When the Gutta Percha point is placed inside the root canal, take an x-ray to confirm that the Gutta Percha point is located 1mm away from the apex and perfectly fits the root canal
- Remove the Gutta Percha point from the root canal and dry with a paper point. Choose a file that is one size smaller than the one used to perforate the root canal. (Also a professional endodontic instrument can be used.) Apply the sealer to the file and spread the inside of the canal. Finish up by applying the sealer to Gutta Percha point tip around 1mm and inserting it into the root canal.
- This procedure is the most fundamental method. However a dental professional may consider using more Gutta Percha points or perform the procedure in a different way based on the patient's symptoms.
- Gutta Percha points are for a single use. Do not re-use them.

Maintenance after use

Gutta Percha points that are not used after the procedure must be stored in a container at room temperature to prevent contamination

Handling & Storage

- Store at room temperature.
- Keep away from flammable and combustible materials and heat.
- Do not toss or throw the products while conveying.
- Store separate from other products of different sizes and types.

Precautions for use

General cautions and warnings

- The product must be used only by dental professionals.

The directions for use must be followed carefully.

- Do not use on patients who are inflamed by or allergic to the product.
- This product is for external use only and must be prescribed for internal use.
- Cover the patient's respiratory tract with a rubber dam before the procedure.
- Close the lid tightly after use.

Cautions when using

- Check any secondary infection inside the root canal before placing the Gutta Percha Point.
- Use the same size and thickness of file and Gutta Percha point.
- Take an X-Ray after the procedure to ensure complete filling of the canal.

Packaging

See table.

For professional dental use only. Made in Korea.

POINTES DE GUTTA-PERCHA

FR MODE D'EMPLOI

La Gutta-Percha est utilisée pour l'obturation du canal dentaire.

Composition

Gutta-Percha, oxyde de zinc, sulfate de baryum, acide stéarique.

Mises en garde

Mises en garde générales

- Destiné exclusivement à un usage en dentisterie par des dentistes professionnels. Respecter scrupuleusement le mode d'emploi.
- Ne pas utiliser sur des patients qui présentent des inflammations ou qui sont allergiques à la Gutta-Percha.
- Utiliser une digue en caoutchouc pour protéger la cavité buccale du patient.
- Fermer l'emballage après l'utilisation.

Mises en garde pendant l'utilisation

- Vérifier la présence d'éventuelles infections secondaires du canal avant l'insertion de la Gutta-Percha.
- Utiliser, pour la Gutta-Percha, la même taille que pour l'instrument canalair.
- Vérifier l'exécution correcte de l'intervention en effectuant un examen radiographique après l'obturation.

Application

Préparation avec l'emploi

- Avant d'utiliser le produit, vérifier la date d'expiration et s'assurer qu'il n'y ait pas de saleté, sable ni aucune autre substance. Ne pas utiliser la Gutta-Percha si elle est trop dure ou rigide.
- Lire et comprendre le mode d'emploi et suivre les indications pas-à-pas.
- Préparer tous les accessoires et les instruments requis avant de commencer.

Usage prévu

- Sélectionner un cône master de Gutta-Percha compatible avec le sommet et vérifier la longueur de travail avant d'obtenir le canal.
- Réaliser une radiographie du canal pour vérifier que le cône soit bien logé dans le canal et que la pointe s'enfonce à 1 mm du canal.
- Retirer la Gutta-Percha du canal et sécher ce dernier avec un cône de papier. Choisir un instrument canalair qui soit d'une taille inférieure à celui choisi pour percer le canal. Appliquer le ciment de scellement sur l'instrument canalair et pour le distribuer le long des parois du canal. Terminer en appliquant le ciment de scellement sur la pointe de Gutta-Percha sur environ 1 mm et l'insérer dans le canal.
- La procédure décrite ici est la procédure canonique. Un dentiste professionnel peut envisager d'utiliser de plusieurs cônes de Gutta-Percha ou de modifier la procédure pour répondre aux exigences cliniques du patient.
- Les cônes de Gutta-Percha sont des dispositifs jetables. Ne pas les réutiliser.

Conservation

Conserver les cônes de Gutta Percha non utilisés dans un récipient à température ambiante afin d'éviter toute contamination. Tenir loin des flammes et des sources de chaleur. Ne pas lancer les produits pendant le transport. Conserver séparément des autres produits de taille et de type différents. La durée de conservation du produit est de 4 ans à compter de la date de fabrication.

Conditionnement

Voir le tableau.

Uniquement à usage dentaire par des professionnels. Fabrique en Corée.

PUNTAS DE GUTAPERCHA

ES INSTRUCCIONES DE USO

La gutapercha se utiliza para la obturación del canal dental.

Composición

Gutapercha, óxido de zinc, sulfato de bario, ácido esteárico.

Advertencias

Advertencias generales

- Uso exclusivo odontológico por parte de dentistas profesionales. Sigla atentamente las instrucciones de uso.
- No utilizar en pacientes con inflamaciones o alérgicos a la Gutapercha.
- Utilice un dique de goma para proteger la cavidad oral del paciente.
- Cierre el envase después del uso.

Advertencias durante el uso

- Compruebe la presencia de posibles infecciones secundarias en el canal antes de introducir la Gutapercha.
- Utilice, para la Gutapercha, el mismo tamaño del instrumento de canal.
- Compruebe con un examen radiográfico realizado después de la obturación que la intervención se haya efectuado correctamente.

Aplicación

Preparación antes del uso

- Antes de utilizar el producto, compruebe la fecha de caducidad y asegúrese de que no haya suciedad, arena o cualquier otra sustancia. No utilice la Gutapercha si está demasiado dura o rígida.
- Lea y comprenda las instrucciones de uso y siga paso a paso las indicaciones.
- Prepares todos los accesorios y los instrumentos necesarios antes de iniciar.

Destino de uso

- Seleccione un cono master de Gutapercha compatible con el ápice y compruebe la longitud de trabajo antes de obtener el canal.
- Haga una radiografía del canal para comprobar que el cono esté bien alojado en el canal y que la punta esté a 1 mm de profundidad del ápice del canal.
- Retire la Gutapercha del canal y seque el canal con un cono de papel. Elija un instrumento de canal de una medida inferior al elegido para perforar el canal. Aplique el cemento sellante en el instrumento de canal y distribúyalo a lo largo de las paredes del canal. Termine aplicando el cemento sellante en la punta de Gutapercha en aproximadamente 1 mm e introdúzcala en el canal.
- El procedimiento que se describe aquí es el canónico. Un dentista profesional puede considerar el uso de varios conos de Gutapercha o variar el procedimiento para responder a las exigencias clínicas del paciente.
- Los conos de Gutapercha son dispositivos desechables. No los reutilice.

Conservación

Conserve los conos de Gutapercha no utilizados en un recipiente a temperatura ambiente para evitar contaminaciones. Mantenga alejado de llamas y fuentes de calor. No lance los productos durante el transporte. Conserve por separado de otros productos de tamaño y tipo diferente. La vida útil del producto es de 4 años a partir de la fecha de fabricación.

Envase

Vea tabla.

Solo para uso dental profesional. Fabricado en Corea.

GUTTAPERCHASPITZEN

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Gutapercha wird zum Verschließen des Wurzelkanals verwendet.

Zusammensetzung

Gutapercha, Zinkoxid, Bariumsulfat, Stearinsäure.

Hinweise

Allgemeine Hinweise

- Ausschließlich für den zahnärztlichen Gebrauch durch zugelassene Zahnärzte bestimmt. Die Gebrauchsanweisung genau befolgen.
- Nicht bei Patienten verwenden, bei denen Entzündungen vorliegen oder die gegen Gutapercha allergisch sind.
- Einen Kofferdam verwenden, um die Mundhöhle des Patienten zu schützen.
- Die Packung nach dem Gebrauch verschließen.

Hinweise während der Verwendung

1. Vor dem Einsetzen der Guttapercha überprüfen, ob im Wurzelkanal Sekundärinfektionen vorliegen.
2. Für die Guttapercha dieselbe Größe wie die des Wurzelkanalinstruments verwenden.
3. Nach dem Verschließen die Korrektheit des Eingriffs mithilfe einer Röntgenaufnahme überprüfen.

Anwendung

Vorbereitung vor dem Gebrauch

1. Vor dem Gebrauch des Produkts das Verfallsdatum überprüfen und sicherstellen, dass es keinen Schmutz, Sand oder irgendeine andere Substanz aufweist. Die Guttapercha nicht verwenden, wenn sie zu hart oder zu steif ist.
2. Die Gebrauchsanweisung lesen und verstehen und die Anweisungen Schritt für Schritt befolgen.
3. Vor Beginn der Behandlung alle erforderlichen Zubehöerteile und Instrumente vorbereiten.

Bestimmungszweck

1. Eine mit der Wurzelspitze kompatible Master-Guttaperchaspitze auswählen und die Arbeitslänge überprüfen, bevor der Wurzelkanal verschlossen wird.
2. Ein Röntgenbild des Wurzelkanals aufnehmen und überprüfen, ob die Guttaperchaspitze gut im Wurzelkanal sitzt und die Spitze in eine Tiefe bis 1 mm von der Wurzelkanalspitze entfernt eindringt.
3. Die Guttapercha aus dem Wurzelkanal entfernen und den Kanal mit einer Papierspitze trocknen. Ein Wurzelkanalinstrument wählen, das kleiner ist als das zur Perforation des Wurzelkanals gewählte. Den Versiegler auf das Wurzelkanalinstrument auftragen und entlang der Wände des Wurzelkanals verteilen. Zum Schluss den Versiegler über ca. 1 mm auf die Guttaperchaspitze auftragen und in den Wurzelkanal einführen.
4. Das hier beschriebene Verfahren dient als Richtschnur. Ein spezialisierter Zahnarzt kann die Verwendung mehrerer Guttaperchaspitzen oder eine Abänderung des Verfahrens in Erwägung ziehen, um den klinischen Erfordernissen des Patienten gerecht zu werden.
5. Die Guttaperchaspitzen sind Einwegprodukte. Nicht wiederverwenden.

Aufbewahrung

Die nicht verwendeten Guttaperchaspitzen in einem Behälter bei Raumtemperatur aufbewahren, um Kontamination zu verhüten. Von Flammen und Wärmequellen fernhalten. Die Produkte während des Transports nicht werfen. Getrennt von anderen Produkten unterschiedlicher Größe und Art aufbewahren. Die Haltbarkeit des Produkts beträgt 4 Jahre ab Herstellungsdatum.

Verpackung

Siehe Tabelle.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch. Hergestellt in der Korea.

ĆWIEKI GUTAPERKOWE

☐ SPOSÓB UŻYCIA

Gutaperka służy do wypełnienia kanału zębowego.

Skład

Gutaperka, tlenek cynku, siarczan baru, kwas stearynowy.

Ostrzeżenia

Ogólne ostrzeżenia

1. Do użytku stomatologicznego wyłącznie przez profesjonalnych stomatologów. Dokładnie przestrzegać instrukcji użytkowania.

2. Nie stosować u pacjentów ze stanami zapalnymi lub uczulonymi na gutaperkę.
3. Do ochrony jamy ustnej pacjenta należy używać koferdamu gumowego.
4. Po użyciu zamknąć opakowanie.

Ostrzeżenia podczas użytkowania

1. Przed wprowadzeniem gutaperki sprawdzić, czy nie ma żadnych wtórnych infekcji w kanale.
2. W przypadku gutaperki użyć tego samego rozmiaru jak w przypadku narzędzia stosowanego do leczenia kanałowego.
3. Po wypełnieniu należy sprawdzić poprawność interwencji za pomocą badania radiograficznego.

Zastosowanie

Opacowanie przed użyciem

1. Przed użyciem produktu sprawdzić datę ważności i upewnić się, że nie ma zanieczyszczenia, piasku ani innych substancji. Nie używać gutaperki, jeśli jest zbyt twarda lub sztywna.
2. Przeczytać ze zrozumieniem instrukcje użytkowania i postępować zgodnie ze wskazówkami krok po kroku.
3. Przed rozpoczęciem przygotować wszystkie wymagane akcesoria i narzędzia.

Przewidziane zastosowanie

1. Przed wypełnieniem kanału należy wybrać świek główny gutaperkowy zgodny z wierzchołkiem i sprawdzić długość roboczą.
2. Wykonać zdjęcie rentgenowskie kanału, aby sprawdzić, czy świek jest dobrze osadzony w kanale i umieszczony 1 mm od wierzchołka kanału.
3. Wyciągnąć gutaperkę z kanału i osuszyć kanał sączkiem papierowym. Wybrać jedno narzędzie stosowane do leczenia kanałowego o rozmiarze mniejszym niż rozmiar wybrany do wiercenia kanału. Nałożyć uszczelniacz na narzędzie stosowane do leczenia kanałowego i rozprowadzić wzdłuż ścian kanału. Na koniec nałożyć uszczelniacz na końcówkę gutaperki na około 1 mm i wprowadzić do kanału.
4. Opisana tutaj procedura jest standardowa. Profesjonalny stomatolog może rozważyć użycie wielu świeków gutaperkowych lub zróżnicowanie procedury w celu spełnienia potrzeb klinicznych pacjenta.
5. Świeki gutaperkowe są urządzeniami jednorazowego użytku. Nie używać ich ponownie.

Przechowywanie

Przechowywać niewykorzystane świeki gutaperkowe w pojemniku w temperaturze pokojowej, aby zapobiec zanieczyszczeniu. Przechowywać z dala od płomieni i źródeł ciepła. Nie rzucać produktami podczas transportu. Przechowywać oddzielnie od innych produktów o innej wielkości i rodzaju. Okres trwałości produktu wynosi 4 lata od daty produkcji.

Opakowanie

Zobacz tabelę.

Tylko do profesjonalnego użytku stomatologicznego. Wyprodukowano w Korei.

VÂRFURI DE GUTAPERCA

☐ INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Gutaperca se utilizează pentru obturarea canalului dentar.

Compoziție

Gutaperca, oxid de zinc, sulfat de bariu, acid stearic.

Avertizări

Avertizări generale

1. Doar pentru utilizare în stomatologie de către dentiști profesioniști. Urmați cu atenție instrucțiunile de utilizare.
2. A nu se utiliza în cazul pacienților cu inflamații sau alergici la gutaperca.
3. Utilizați o digă de cauciu pentru a proteja cavitatea bucală a pacientului.
4. Încideți ambalajul după utilizare.

Avertizări în timpul utilizării

1. Înainte de introducerea gutaperca verificați ca în canal să nu existe eventuale infecții secundare.
2. Utilizați, pentru gutaperca, aceeași dimensiune ca cea a instrumentului pentru canal.
3. Verificați printr-o examinare radiografică efectuată după obturare, dacă intervenția s-a realizat corect.

Aplicare

Pregătirea înainte de utilizare

1. Înainte de a utiliza produsul, verificați data expirării și asigurați-vă că nu prezintă urme de murdărie, nisip sau de orice altă substanță. Nu utilizați gutaperca dacă este prea dur sau rigid.
2. Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare și urmați indicațiile pas cu pas.
3. Pregătiți toate accesorile și instrumentele necesare înainte de a începe.

Destinația de utilizare

1. Selectați un con master de gutaperca compatibil cu apexul și verificați lungimea de lucru înainte de efectuarea obturării de canal.
2. Efectuați o radiografie a canalului pentru a verifica dacă respectivul con este bine așezat în canal și ca vârful să se afle la o adâncime de 1 mm față de apexul canalului.
3. Înlăturați gutaperca din canal și ușați canalul cu un con de hârtie. Alegeți un instrument pentru canal mai mic decât cel ales pentru perforarea canalului. Aplicați sigilantul în instrumentul pentru canal pentru a-l distribui de-a lungul pereților canalului. Înceiați prin aplicarea sigilantului la vârful gutaperca pe o porțiune de aproximativ 1 mm și introduceți-l în canal.
4. Procedura descrisă aici este cea standard. Un medic dentist profesionist poate lua în considerare utilizarea mai multor conuri de gutaperca sau modificarea procedurii pentru a veni în întâmpinarea nevoilor clinice ale pacientului.
5. Conurile de gutaperca sunt dispozitive de unică folosință. A nu se reutiliza.

Păstrare

Păstrați conurile de gutaperca neutilizate într-un recipient la temperatura camerei pentru a preveni contaminările. A se păstra ferit de flăcări și de surse de căldură. Nu aruncați produsele în timpul transportului. Păstrați-le separat de alte produse de dimensiuni și tipuri diferite. Termenul de valabilitate al produsului este de 4 ani de la data fabricării.

Ambalare

Vezi tabelul.

Doar pentru uz profesional stomatologic. Fabricat în Coreea.

GUTTA PERCHA POINTS

☐ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η γουταπέρκα χρησιμοποιείται για την έμφραξη του οδοντικού καναλιού.

Σύσταση

Γουταπέρκα, οξειδίο του ψευδαργύρου, θειικό βάριο, στεατικό οξύ.

Προειδοποιήσεις

Γενικές προειδοποιήσεις

1. Οδοντιατρική χρήση αποκλειστικά για επαγγελματίες οδοντιάτρους. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.
2. Μην χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με φλεγμονές ή αλλεργικούς στη γουταπέρκα.
3. Χρησιμοποιήστε ένα φράγμα καουτσούκ για να προστατεύσετε τη στοματική κοιλότητα του ασθενούς.
4. Κλείστε τη συσκευασία μετά τη χρήση.

Προειδοποιήσεις κατά τη διάρκεια της χρήσης

1. Ελέγξτε αν υπάρχουν δευτερογενείς μολύνσεις στο κανάλι πριν την τοποθέτηση της γουταπέρκας.
2. Χρησιμοποιήστε για τη γουταπέρκα το ίδιο μέγεθος με το εργαλείο του καναλιού.
3. Ελέγξτε την ορθότητα της επέμβασης με μια ακτινογραφική εξέταση μετά την έμφραξη.

Εφαρμογή

Προετοιμασία πριν από τη χρήση

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ελέγξτε την ημερομηνία λήξης και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ακαθαρσίες, άμμος ή οποιαδήποτε άλλη ουσία. Μην χρησιμοποιείτε τη γουταπέρκα αν είναι υπερβολικά σκληρή ή άκαμπτη.
2. Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης και εκτελέστε βήμα προς βήμα τις οδηγίες.
3. Προετοιμάστε όλα τα αξεσουάρ και τα εργαλεία που απαιτούνται πριν αρχίσετε.

Προορισμός χρήσης

1. Επιλέξτε ένα κύων master γουταπέρκας συμβατό με την κορυφή και ελέγξτε το μήκος εργασίας πριν την έμφραξη του καναλιού.
2. Κάνετε μια ακτινογραφία του καναλιού για να βεβαιωθείτε ότι ο κύων έχει τοποθετηθεί σωστά στο κανάλι και ότι το σημείο είναι βυθισμένο στο 1 mm από το κανάλι.
3. Αφαιρέστε τη γουταπέρκα από το κανάλι και στεγνώστε το κανάλι με ένα χάρτινο κύων. Επιλέξτε ένα εργαλείο καναλιού μικρότερου μεγέθους από εκείνο που έχει επιλεγεί για το άνοιγμα του καναλιού. Εφαρμόστε το σφραγιστικό στο εργαλείο του καναλιού και απλώςτε το κατά μήκος των τοιχωμάτων του καναλιού. Ολοκληρώστε εφαρμόζοντας το σφραγιστικό στον κύων γουταπέρκας για 1 mm και βάλτε το στο κανάλι.
4. Η διαδικασία που περιγράφεται εδώ είναι η κανονική. Ένας επαγγελματίας οδοντίατρος μπορεί να αποφασίσει να χρησιμοποιήσει περισσότερους κύωνους γουταπέρκας ή να αλλάξει τη διαδικασία ανάλογα με τις κλινικές απαιτήσεις του ασθενούς.
5. Οι κύωνι γουταπέρκας είναι διατάξεις μίας χρήσης. Μην τους ανακυκλοποιήσετε.

Αποθήκευση

Φυλάξτε τους κύωνους γουταπέρκας που δεν χρησιμοποιούνται σε ένα δοχείο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος προφυλάσσοντάς τους από μολύνσεις. Μακριά από φλόγες και πηγές θερμότητας. Μην εκτοξεύετε προϊόντα κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Διατηρήστε ξεχωριστά από άλλα προϊόντα διαφορετικού μεγέθους και τύπου. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 4 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής.

Συσκευασία

Βλέπε πίνακα.

Μονο για επαγγελματική οδοντιατρική χρήση. Κατασκευάζεται στο Κορέα.

GUTTA PERCHA

POINTS

☐ INSTRUÇÕES PARA O USO

A Guta-Percha é usada para a obturação do canal dental.

Composição

Guta-Percha, óxido de zinco, sulfato de bário, ácido esteárico.

Advertências

Advertências gerais

1. Para exclusivo uso dentário por parte de dentistas profissionais. Seguir atentamente as instruções de uso.
2. Não usar em pacientes com inflamações ou alergias à Guta-Percha.
3. Usar um dique de borracha para proteger a cavidade oral do paciente.
4. Fechar a embalagem depois do uso.

Advertências durante o uso

1. Verificar a presença de eventuais infecções secundárias no canal antes da inserção da Guta-Percha.
2. Utilizar, para a Guta-Percha, o mesmo tamanho do instrumento do canal.
3. Verificar com um exame radiográfico realizado depois da obturação se a intervenção foi bem realizada.

Aplicação

Preparação antes do uso

1. Antes de usar o produto, verificar o prazo de validade e certificar-se que não haja sujidade, areia ou qualquer outra substância. Não usar a Guta-Percha se demasiado dura ou rígida.
2. Ler e compreender as instruções de uso e seguir passo a passo as indicações.
3. Preparar todos os acessórios e os instrumentos pedidos antes de iniciar.

Direção de uso

1. Selecionar um cone master de Guta-Percha compatível com o ápice e verificar o comprimento de trabalho antes de obturar o canal.
2. Fazer uma radiografia do canal para certificar-se que o cone esteja bem alojado no canal e que a ponta esteja a uma profundidade de 1 mm do canal.
3. Remover a Guta-Percha do canal e secar o canal com um cone de papel. Escolher um instrumento de canal que seja de uma medida inferior à escolhida para perfurar o canal. Aplicar o selante ao instrumento de canal e distribuí-lo ao longo das paredes do canal. Terminar aplicando o selante à ponta de Guta-Percha em cerca de 1 mm ed inseri-lo no canal.
4. O procedimento aqui descrito é aquele canónico. Um dentista profissional pode considerar usar vários cones de Guta-Percha ou alterar o procedimento para fazer face às exigências clínicas do paciente.
5. Os cones de Guta-Percha são dispositivos descartáveis. Não reutilizá-los.

Conservação

Conservar os cones de Guta-Percha não usados em um recipiente a temperatura ambiente para prevenir contaminações. Manter afastado de chamas e fontes de calor. Não lançar os produtos durante o transporte. Conservar separadamente de outros produtos de tamanho e tipo diferente. A duração em armazenamento do produto é de 4 anos a partir da data de fabrico.

Embalagem

Veja a tabela.

Somente para uso profissional odontológico. Produzido na Coreia.

GUTTA PERCHA POINTS - POINTES DE GUTTA-PERCHA - GUTTAPERCHASPITZEN - ĆWIEKI GUTAPERKOWE - VÂRFURI DE GUTAPERCA - GUTTA PERCHA POINTS -

Codice cliente		Contenuto	Packaging	Conditionnement	Envase	Verpackung	Opakowanie	Ambalare	Συσκευασία	Embalagem
PR0028015	GUTTA ROSA 15 120 pz	120 gutta percha points ISO 15	120 gutta percha points ISO 15	120 pointes de gutta- percha ISO 15	120 puntas de gutapercha ISO 15	120 Guttaperchaspitzen ISO 15	120 ćwieki gutaperkowe ISO 15	120 vârfuri de gutaperca ISO 15	120 κώνοι gutta percha ISO 15	120 guta-percha points ISO 15
PR0028020	GUTTA ROSA 20 120 pz	120 gutta percha points ISO 20	120 gutta percha points ISO 20	120 pointes de gutta- percha ISO 20	120 puntas de gutapercha ISO 20	120 Guttaperchaspitzen ISO 20	120 ćwieki gutaperkowe ISO 20	120 vârfuri de gutaperca ISO 20	120 κώνοι gutta percha ISO 20	120 guta-percha points ISO 20
PR0028025	GUTTA ROSA 25 120 pz	120 gutta percha points ISO 25	120 gutta percha points ISO 25	120 pointes de gutta- percha ISO 25	120 puntas de gutapercha ISO 25	120 Guttaperchaspitzen ISO 25	120 ćwieki gutaperkowe ISO 25	120 vârfuri de gutaperca ISO 25	120 κώνοι gutta percha ISO 25	120 guta-percha points ISO 25
PR0028030	GUTTA ROSA 30 120 pz	120 gutta percha points ISO 30	120 gutta percha points ISO 30	120 pointes de gutta- percha ISO 30	120 puntas de gutapercha ISO 30	120 Guttaperchaspitzen ISO 30	120 ćwieki gutaperkowe ISO 30	120 vârfuri de gutaperca ISO 30	120 κώνοι gutta percha ISO 30	120 guta-percha points ISO 30
PR0028035	GUTTA ROSA 35 120 pz	120 gutta percha points ISO 35	120 gutta percha points ISO 35	120 pointes de gutta- percha ISO 35	120 puntas de gutapercha ISO 35	120 Guttaperchaspitzen ISO 35	120 ćwieki gutaperkowe ISO 35	120 vârfuri de gutaperca ISO 35	120 κώνοι gutta percha ISO 35	120 guta-percha points ISO 35
PR0028040	GUTTA ROSA 40 120 pz	120 gutta percha points ISO 40	120 gutta percha points ISO 40	120 pointes de gutta- percha ISO 40	120 puntas de gutapercha ISO 40	120 Guttaperchaspitzen ISO 40	120 ćwieki gutaperkowe ISO 40	120 vârfuri de gutaperca ISO 40	120 κώνοι gutta percha ISO 40	120 guta-percha points ISO 40
PR0028045	GUTTA ROSA 45 120 pz	120 gutta percha points ISO 45	120 gutta percha points ISO 45	120 pointes de gutta- percha ISO 45	120 puntas de gutapercha ISO 45	120 Guttaperchaspitzen ISO 45	120 ćwieki gutaperkowe ISO 45	120 vârfuri de gutaperca ISO 45	120 κώνοι gutta percha ISO 45	120 guta-percha points ISO 45
PR0028050	GUTTA ROSA 50 120 pz	120 gutta percha points ISO 50	120 gutta percha points ISO 50	120 pointes de gutta- percha ISO 50	120 puntas de gutapercha ISO 50	120 Guttaperchaspitzen ISO 50	120 ćwieki gutaperkowe ISO 50	120 vârfuri de gutaperca ISO 50	120 κώνοι gutta percha ISO 50	120 guta-percha points ISO 50
PR0028055	GUTTA ROSA 55 120 pz	120 gutta percha points ISO 55	120 gutta percha points ISO 55	120 pointes de gutta- percha ISO 55	120 puntas de gutapercha ISO 55	120 Guttaperchaspitzen ISO 55	120 ćwieki gutaperkowe ISO 55	120 vârfuri de gutaperca ISO 55	120 κώνοι gutta percha ISO 55	120 guta-percha points ISO 55
PR0028060	GUTTA ROSA 60 120 pz	120 gutta percha points ISO 60	120 gutta percha points ISO 60	120 pointes de gutta- percha ISO 60	120 puntas de gutapercha ISO 60	120 Guttaperchaspitzen ISO 60	120 ćwieki gutaperkowe ISO 60	120 vârfuri de gutaperca ISO 60	120 κώνοι gutta percha ISO 60	120 guta-percha points ISO 60
PR0028070	GUTTA ROSA 70 120 pz	120 gutta percha points ISO 70	120 gutta percha points ISO 70	120 pointes de gutta- percha ISO 70	120 puntas de gutapercha ISO 70	120 Guttaperchaspitzen ISO 70	120 ćwieki gutaperkowe ISO 70	120 vârfuri de gutaperca ISO 70	120 κώνοι gutta percha ISO 70	120 guta-percha points ISO 70
PR0028AS1	GUTTA ROSA 15-40 120 pz	120 gutta percha points ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)	120 gutta percha points ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)	120 pointes de gutta- percha ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)	120 puntas de gutapercha ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)	120 Guttaperchaspitzen ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)	120 ćwieki gutaperkowe ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)	120 vârfuri de gutaperca ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)	120 κώνοι gutta percha ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)	120 guta-percha points ISO 15-40 (20x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40)
PR0028AS2	GUTTA ROSA 35-60 120 pz	120 gutta percha points ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)	120 gutta percha points ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)	120 pointes de gutta- percha ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)	120 puntas de gutapercha ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)	120 Guttaperchaspitzen ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)	120 ćwieki gutaperkowe ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)	120 vârfuri de gutaperca ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)	120 κώνοι gutta percha ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)	120 guta-percha points ISO 35-60 (20x 35 - 40 - 45 - 50 - 55 - 60)
PR0029415	GUTTA ROSA 4% 15 60 pz	60 gutta percha points ISO 15 - conicità 4%	60 gutta percha points ISO 15 - taper 4%	60 pointes de gutta- percha ISO 15 - effiler 4%	60 puntas de gutapercha ISO 15 - afilar 4%	60 Guttaperchaspitzen ISO 15 - Taper 4%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 15 - 4%	60 vârfuri de gutaperca ISO 15 - conicitate 4%	60 κώνοι gutta percha ISO 15 - 4%	60 guta-percha points ISO 15 - conicidade 4%
PR0029420	GUTTA ROSA 4% 20 60 pz	60 gutta percha points ISO 20 - conicità 4%	60 gutta percha points ISO 20 - taper 4%	60 pointes de gutta- percha ISO 20 - effiler 4%	60 puntas de gutapercha ISO 20 - afilar 4%	60 Guttaperchaspitzen ISO 20 - Taper 4%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 20 - 4%	60 vârfuri de gutaperca ISO 20 - conicitate 4%	60 κώνοι gutta percha ISO 20 - 4%	60 guta-percha points ISO 20 - conicidade 4%
PR0029425	GUTTA ROSA 4% 25 60 pz	60 gutta percha points ISO 25 - conicità 4%	60 gutta percha points ISO 25 - taper 4%	60 pointes de gutta- percha ISO 25 - effiler 4%	60 puntas de gutapercha ISO 25 - afilar 4%	60 Guttaperchaspitzen ISO 25 - Taper 4%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 25 - 4%	60 vârfuri de gutaperca ISO 25 - conicitate 4%	60 κώνοι gutta percha ISO 25 - 4%	60 guta-percha points ISO 25 - conicidade 4%
PR0029430	GUTTA ROSA 4% 30 60 pz	60 gutta percha points ISO 30 - conicità 4%	60 gutta percha points ISO 30 - taper 4%	60 pointes de gutta- percha ISO 30 - effiler 4%	60 puntas de gutapercha ISO 30 - afilar 4%	60 Guttaperchaspitzen ISO 30 - Taper 4%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 30 - 4%	60 vârfuri de gutaperca ISO 30 - conicitate 4%	60 κώνοι gutta percha ISO 30 - 4%	60 guta-percha points ISO 30 - conicidade 4%
PR0029435	GUTTA ROSA 4% 35 60 pz	60 gutta percha points ISO 35 - conicità 4%	60 gutta percha points ISO 35 - taper 4%	60 pointes de gutta- percha ISO 35 - effiler 4%	60 puntas de gutapercha ISO 35 - afilar 4%	60 Guttaperchaspitzen ISO 35 - Taper 4%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 35 - 4%	60 vârfuri de gutaperca ISO 35 - conicitate 4%	60 κώνοι gutta percha ISO 35 - 4%	60 guta-percha points ISO 35 - conicidade 4%

Codice cliente		Contenuto	Packaging	Conditionnement	Envase	Verpackung	Opakowanie	Ambalare	Συσκευασία	Embalagem
PR0029440	GUTTA ROSA 4% 40 60 pz	60 gutta percha points ISO 40 - conicità 4%	60 gutta percha points ISO 40 - taper 4%	60 pointes de gutta-percha ISO 40 - effiler 4%	60 puntas de gutapercha ISO 40 - afilar 4%	60 Guttaperchaspitzen ISO 40 - Taper 4%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 40 - 4%	60 vârfuri de gutaperca ISO 40 - conicitate 4%	60 κώνοι gutta percha ISO 40 - 4%	60 guta-percha points ISO 40 - conicidade 4%
PR00294AS	GUTTA ROSA 4% 15-40 60 pz	60 gutta percha points ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - conicità 4%	60 gutta percha points ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35) - taper 4%	60 pointes de gutta-percha ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - effiler 4%	60 puntas de gutapercha ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - afilar 4%	60 Guttaperchaspitzen ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - Taper 4%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - 4%	60 vârfuri de gutaperca ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35) - conicitate 4%	60 κώνοι gutta percha ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - 4%	60 guta-percha points ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - conicidade 4%
PR0029615	GUTTA ROSA 6% 15 60 pz	60 gutta percha points ISO 15 - conicità 6%	60 gutta percha points ISO 15 - taper 6%	60 pointes de gutta-percha ISO 15 - effiler 6%	60 puntas de gutapercha ISO 15 - afilar 6%	60 Guttaperchaspitzen ISO 15 - Taper 6%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 15 - 6%	60 vârfuri de gutaperca ISO 15 - conicitate 6%	60 κώνοι gutta percha ISO 15 - 6%	60 guta-percha points ISO 15 - conicidade 6%
PR0029620	GUTTA ROSA 6% 20 60 pz	60 gutta percha points ISO 20 - conicità 6%	60 gutta percha points ISO 20 - taper 6%	60 pointes de gutta-percha ISO 20 - effiler 6%	60 puntas de gutapercha ISO 20 - afilar 6%	60 Guttaperchaspitzen ISO 20 - Taper 6%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 20 - 6%	60 vârfuri de gutaperca ISO 20 - conicitate 6%	60 κώνοι gutta percha ISO 20 - 6%	60 guta-percha points ISO 20 - conicidade 6%
PR0029625	GUTTA ROSA 6% 25 60 pz	60 gutta percha points ISO 25 - conicità 6%	60 gutta percha points ISO 25 - taper 6%	60 pointes de gutta-percha ISO 25 - effiler 6%	60 puntas de gutapercha ISO 25 - afilar 6%	60 Guttaperchaspitzen ISO 25 - Taper 6%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 25 - 6%	60 vârfuri de gutaperca ISO 25 - conicitate 6%	60 κώνοι gutta percha ISO 25 - 6%	60 guta-percha points ISO 25 - conicidade 6%
PR0029630	GUTTA ROSA 6% 30 60 pz	60 gutta percha points ISO 30 - conicità 6%	60 gutta percha points ISO 30 - taper 6%	60 pointes de gutta-percha ISO 30 - effiler 6%	60 puntas de gutapercha ISO 30 - afilar 6%	60 Guttaperchaspitzen ISO 30 - Taper 6%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 30 - 6%	60 vârfuri de gutaperca ISO 30 - conicitate 6%	60 κώνοι gutta percha ISO 30 - 6%	60 guta-percha points ISO 30 - conicidade 6%
PR0029635	GUTTA ROSA 6% 35 60 pz	60 gutta percha points ISO 35 - conicità 6%	60 gutta percha points ISO 35 - taper 6%	60 pointes de gutta-percha ISO 35 - effiler 6%	60 puntas de gutapercha ISO 35 - afilar 6%	60 Guttaperchaspitzen ISO 35 - Taper 6%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 35 - 6%	60 vârfuri de gutaperca ISO 35 - conicitate 6%	60 κώνοι gutta percha ISO 35 - 6%	60 guta-percha points ISO 35 - conicidade 6%
PR0029640	GUTTA ROSA 6% 40 60 pz	60 gutta percha points ISO 40 - conicità 6%	60 gutta percha points ISO 40 - taper 6%	60 pointes de gutta-percha ISO 40 - effiler 6%	60 puntas de gutapercha ISO 40 - afilar 6%	60 Guttaperchaspitzen ISO 40 - Taper 6%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 40 - 6%	60 vârfuri de gutaperca ISO 40 - conicitate 6%	60 κώνοι gutta percha ISO 40 - 6%	60 guta-percha points ISO 40 - conicidade 6%
PR00296AS	GUTTA ROSA 6% 15-40 60 pz	60 gutta percha points ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - conicità 6%	60 gutta percha points ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - taper 6%	60 pointes de gutta-percha ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - effiler 6%	60 puntas de gutapercha ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - afilar 6%	60 Guttaperchaspitzen ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - Taper 6%	60 ćwieki gutaperkowe ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - 4%	60 vârfuri de gutaperca ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - conicitate 6%	60 κώνοι gutta percha ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - 6%	60 guta-percha points ISO 15-40 (10x 15 - 20 - 25 - 30 - 35 - 40) - conicidade 6%

Simboli usati sulla confezione / Symbols used on packaging / Symboles utilisés sur les emballages / Símbolos utilizados en el embalaje / Auf der verpackung verwendete symbole / Symbole na opakowaniu / Simboluri utilizate pe ambalaj / Συμβολα που χρησιμοποιούνται στη συσκευασία / Símbolos usados na embalagem



Consultare le istruzioni d'uso / Consult instructions for use / Consulter le mode d'emploi / Consultar las instrucciones de uso / Die Gebrauchsanweisung lesen / Patrz: sposób użycia / Consultați instrucțiunile de utilizare / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consulte as instruções de uso



Limiti di temperatura / Temperature limit / Limite de température / Limite de temperatura / Temperaturgrenze / Granica temperatury / Limita de temperatură / Όριο θερμοκρασίας / Limite de temperatura



Data di scadenza / Use by date / Date limite d'utilisation / Utilizar según la fecha / Mindesthaltbarkeitsdatum / Termin przydatności do użycia / Data expirării / Τελική ημερομηνία ανάλωσης / Data de valide



Tenere lontano dalla luce solare / Keep away from sunlight / Tenir à l'écart de la lumière du soleil / Mantener alejado de la luz solar / Von direktem Sonnenlicht fernhalten / Chronić przed światłem słonecznym / A se păstra ferit de lumina soarelui / Διατηρείτε μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία / Manter afastado da luz solar direta



Mantenere asciutto / Keep dry / Garder au sec / Mantener seco / Bleib trocken / Utrzymuj suchosć / Păstrati uscat / Διατηρώ στεγνό / Manter seco



Non riutilizzare / Do not reuse / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Nicht wiederverwenden / Nie używaj ponownie / Nu refolosiți / Μην το ξαναχρησιμοποιήσετε / Não reutilize



Attenzione / Caution / Attention / Atención / Beachtung / Uwaga / Atentie / Προσοχή / Atenção



Non sterile / Not Sterile / Pas stérile / No estéril / Nicht steril / Niesterylne / Nu steril / Δεν είναι αποστειρωμένο / Não estéril



Numero di catalogo / Catalogue number / Numéro de catalogue / Número de catálogo / Katalognummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo



Codice lotto / Batch code / Code de lot / Código de lote / Chargennummer / Kod partii / Cod lot / Κωδικός παρτίδας / Código de lote



Rappresentante autorizzato / Authorized representative / Représentant autorisé / Representante autorizado / Bevollmächtigter Vertreter / Upoważniony przedstawiciel / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος / Reprezentante autorizado / Reprezentant autorizat



Produttore / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Hersteller / Producent / Κατασκευαστής / Fabricante



DiaDent Group International
16, Osongsaengmyeong 4-ro, Osong-eup, Heungdeok-gu, Cheongju-si
Chungcheongbuk-do, 28161, Korea



0197

Rev.01_09/21

Made in Korea

Selected, distributed and guaranteed by Dentalica
Sélectionné, distribué et garanti par Dentalica
Seleccionado, distribuido y garantizado por Dentalica
Ausgewählte, verteilt und gesichert durch Dentalica
Produkt wybrany, dystrybuowany i gwarantowany przez Dentalica
Selectat, distribuit și garantat de Dentalica
Επιλέγεται, διανέμεται και εξασφαλίζεται από την Dentalica
Seleccionado, distribuido e garantido por Dentalica

Seleccionado, distribuito e garantito da



DENTALICA

Dentalica S.p.A., Via Rimini 22, I-20142 Milano, Italia
Tel. +39.02.895981, info@dentalica.com, www.dentalica.com